

CASTEL HÖRTENBERG



BOLZANO • DOLOMITES

CASTEL
HÖRTZENBERG



BOLZANO • DOLOMITES

SOSTANZE O PRODOTTI CHE PROVOCANO ALLERGIE O INTOLLERANZE

Stoffe Oder Erzeugnisse, Die Allergien Oder Unverträglichkeiten Auslösen
Substances or products that cause allergies or intolerances

 PESCE FISCHE FISH	 MOLLUSCHI WEICHTIERE MOLLUSCS	 LATTICINI MILCH MILK	 GLUTINE GLUTEN GLUTEN	 FRUTTA A GUSCIO SCHALENFRÜCHTE NUTS	 CROSTACEI KREBSTIERE CRUSTACEANS	 ARACHIDI ERDNÜSSE PEANUTS
 LUPINI LUPINEN LUPIN	 UOVA EIER EGGS	 ANIDRIDE SOLFOROSA E SOLFITI SCHWEFELDIOXID UND SULPHITE SULFITES	 SOIA SOJABOHNEN SOYBEANS	 SESAMO SESAMSAMEN SESAME SEEDS	 SENAPE SENF MUSTARD	 SEDANO SELLERIE CELERY

Qualora le sostanze indicate Le dovessero provocare allergie o intolleranze, siete pregati di comunicarlo al momento dell'ordinazione. I nostri collaboratori saranno lieti di fornire ulteriori informazioni.

Bei weiteren Nachfragen können Sie sich gerne an das Personal Service wenden. Sollten gewisse Stoffe oder Erzeugnisse bei Ihnen Allergien oder Unverträglichkeiten auslösen, teilen Sie dies bitte bei Bestellung unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern mit.

Should the indicated substances cause you allergies or intolerances, please inform us when ordering. Our employees will be happy to provide you with further information.

Alcuni prodotti freschi di origine animale, così come i prodotti della pesca somministrati crudi, vengono sottoposti ad abbattimento rapido di temperatura per garantire la qualità e la sicurezza, come descritto nel Piano HACCP ai sensi del Reg. CE 852/04 e Reg. CE 853/04.

Bestimmte frische Produkte tierischen Ursprungs sowie Fischprodukte, die roh serviert werden, werden zur Gewährleistung von Qualität und Sicherheit einer Schockkühlung unterzogen, wie im HACCP-Plan gemäß EG-Verordnung 852/04 und EG-Verordnung 853/04 festgehalten.

Some fresh products of animal origin, as well as raw fishery products, undergo blast freezing to ensure quality and safety, as described in the HACCP Plan according to EC Reg. 852/04 and EC Reg. 853/04.



LUNCH MENU

CESAR SALAD



Salad, yogurt, chicken,
bread croutons

15

SALAD



Shrimp, avocado,
fresh tuna

15

HÖRTENBERG BURGER



Beef, egg, speck,
onion, mayonnaise

19

CLUB SANDWICH



Chicken, bacon, salad,
tomato, egg, mayonnaise

19

CLUB SANDWICH VEGGY



Salad, tomato, grilled
vegetables

17

SPAGHETTONE



Tomato, buffalo
mozzarella

14

TAGLIOLINO



With seafood

17

DESSERT

TIRAMISU'



9

ICE CREAM



8

Service from 12.00 PM to 2.30 PM



BENVENUTI A CASTEL HÖRTENBERG

Ci auguriamo che ogni ospite si senta come a casa propria.
Accomodatevi e rilassatevi!

Gustate un bicchiere di un buon vino e lasciatevi incantare dalla
nostra cucina, una rivisitazione di quella del territorio altoatesino
in chiave mediterranea.

WILKOMMEN IM CASTEL HÖRTENBERG

Wir bemühen uns, damit sich jeder Gast wie zu Hause fühlt.
Lehnen Sie sich zurück und entspannen Sie sich!

Genießen Sie ein gutes Glas Wein und lassen Sie sich von unserer
Küche verzaubern, die regionale Gerichte und mediterrane
Rezepte neu interpretiert.

WELCOME TO CASTEL HÖRTENBERG

We hope that every guest feels at home.
Sit back and relax!

Enjoy a glass of good wine and let yourself be enchanted by
our cuisine, our chef has developed a cuisine that gives south
tyrolean dishes a mediterranean twist.





MENÙ PRANZO

CESAR SALAD



Insalata, yogurt, pollo,
crostini di pane

15

INSALATONA



Gamberi, avocado,
tonno fresco

15

HÖRTENBERG BURGER



Manzo, uovo, speck,
cipolla e maionese

19

CLUB SANDWICH



Pollo, bacon, insalata,
pomodoro, uova, maionese

19

CLUB SANDWICH VEGGY



Pomodoro, insalata,
verdure grigliate

17

SPAGHETTONE



Pomodoro, mozzarella di
bufala

14

TAGLIOLINO



Allo scoglio

17

CLUB SANDWICH



Hühnchen, Bacon,
Salat, Tomaten, Ei und
Mayonnaise

19

CLUB SANDWICH VEGGY



Salat, Tomaten und
gegrilltes Gemüse

17

SPAGHETTONE



Tomaten, Büffelmozzarella

14

TAGLIOLINO



Mit Meeresfrüchten

17

DESSERT

TIRAMISU'



9

ASSORTIMENTO DI GELATO



8

TIRAMISU'



9

VERSCHIEDENE EISSORTEN



8

Servizio dalle ore 12.00 alle ore 14.30

Service von 12.00 Uhr bis 14.30 Uhr

CASTEL HÖRTENBERG



BOLZANO • DOLOMITES

CASTEL
HÖRTENBERG



BOLZANO • DOLOMITES

BENVENUTI A CASTEL HÖRTENBERG

Ci auguriamo che ogni ospite si senta come a casa propria.
Accomodatevi e rilassatevi!
Gustate un bicchiere di un buon vino e lasciatevi incantare dalla nostra cucina, una rivisitazione di quella del territorio altoatesino in chiave mediterranea.

WILKOMMEN IM CASTEL HÖRTENBERG

Wir bemühen uns, damit sich jeder Gast wie zu Hause fühlt.
Lehnen Sie sich zurück und entspannen Sie sich!
Genießen Sie ein gutes Glas Wein und lassen Sie sich von unserer Küche verzaubern, die regionale Gerichte und mediterrane Rezepte neu interpretiert.

WELCOME TO CASTEL HÖRTENBERG

We hope that every guest feels at home.
Sit back and relax!
Enjoy a glass of good wine and let yourself be enchanted by our cuisine, our chef has developed a cuisine that gives south tyrolean dishes a mediterranean twist.



MENÙ PRANZO

CESAR SALAD



Insalata, yogurt, pollo,
crostini di pane

15

INSALATONA



Gamberi, avocado,
tonno fresco

15

HÖRTENBERG BURGER



Manzo, uovo, speck,
cipolla e maionese

19

CLUB SANDWICH



Pollo, bacon, insalata,
pomodoro, uova, maionese

19

CLUB SANDWICH VEGGY



Pomodoro, insalata,
verdure grigliate

17

SPAGHETTONE



Pomodoro, mozzarella di
bufala

14

TAGLIOLINO



Allo scoglio

17

DESSERT

TIRAMISU'



9

ASSORTIMENTO DI GELATO



8

Servizio dalle ore 12.00 alle ore 14.30



MITTAGESSEN MENÜ

CAESAR SALAT



Salat, Joghurt, Hähnchen, Brotcroutons

15

GEMISCHTER SALAT



Garnelen, Avocado, frischer Thunfisch

15

HÖRTENBERG BURGER



Rindfleisch, Ei, Speck, Zwiebel und Mayonnaise

19

CESAR SALAD



Salad, yogurt, chicken, bread croutons

15



LUNCH MENU

SALAD



Shrimp, avocado, fresh tuna

15

HÖRTENBERG BURGER



Beef, egg, speck, onion, mayonnaise

19

CLUB SANDWICH



Hühnchen, Bacon, Salat, Tomaten, Ei und Mayonnaise

19

CLUB SANDWICH VEGGY



Salat, Tomaten und gegrilltes Gemüse

17

CLUB SANDWICH



Chicken, bacon, salad, tomato, egg, mayonnaise

19

CLUB SANDWICH VEGGY



Salad, tomato, grilled vegetables

17

SPAGHETTONE



Tomaten, Büffelmozzarella

14

TAGLIOLINO



Mit Meeresfrüchten

17

SPAGHETTONE



Tomato, buffalo mozzarella

14

TAGLIOLINO



With seafood

17

DESSERT

TIRAMISU'



9

VERSCHIEDENE EISSORTEN



8

TIRAMISU'



9

ICE CREAM



8

Service von 12.00 Uhr bis 14.30 Uhr

Service from 12.00 PM to 2.30 PM

SOSTANZE O PRODOTTI CHE PROVOCANO ALLERGIE O INTOLLERANZE

Stoffe Oder Erzeugnisse, Die Allergien Oder Unverträglichkeiten Auslösen
Substances or products that cause allergies or intolerances

 PESCE FISCHE FISH	 MOLLUSCHI WEICHTIERE MOLLUSCS	 LATTICINI MILCH MILK	 GLUTINE GLUTEN GLUTEN	 FRUTTA A GUSCIO SCHALENFRÜCHTE NUTS	 CROSTACEI KREBSTIERE CRUSTACEANS	 ARACHIDI ERDNÜSSE PEANUTS
 LUPINI LUPINEN LUPIN	 UOVA EIER EGGS	 ANIDRIDE SOLFOROSA E SOLFITI SCHWEELEDIOXID UND SULPHITE SULFITES	 SOIA SOJABOHNEN SOYBEANS	 SESAMO SESAMSAMEN SESAME SEEDS	 SENAPE SENF MUSTARD	 SEDANO SELLERIE CELERY

Qualora le sostanze indicate Le dovessero provocare allergie o intolleranze, siete pregati di comunicarlo al momento dell'ordinazione. I nostri collaboratori saranno lieti di fornire ulteriori informazioni.

Bei weiteren Nachfragen können Sie sich gerne an das Personal Service wenden. Sollten gewisse Stoffe oder Erzeugnisse bei Ihnen Allergien oder Unverträglichkeiten auslösen, teilen Sie dies bitte bei Bestellung unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern mit.

Should the indicated substances cause you allergies or intolerances, please inform us when ordering. Our employees will be happy to provide you with further information.

Alcuni prodotti freschi di origine animale, così come i prodotti della pesca somministrati crudi, vengono sottoposti ad abbattimento rapido di temperatura per garantire la qualità e la sicurezza, come descritto nel Piano HACCP ai sensi del Reg. CE 852/04 e Reg. CE 853/04.

Bestimmte frische Produkte tierischen Ursprungs sowie Fischprodukte, die roh serviert werden, werden zur Gewährleistung von Qualität und Sicherheit einer Schockkühlung unterzogen, wie im HACCP-Plan gemäß EG-Verordnung 852/04 und EG-Verordnung 853/04 festgehalten.

Some fresh products of animal origin, as well as raw fishery products, undergo blast freezing to ensure quality and safety, as described in the HACCP Plan according to EC Reg. 852/04 and EC Reg. 853/04.